Ja. Her er **det opdaterede arbejdsnotat samlet**, så du kan lægge Fombrauge-materialet til side uden at miste det, vi har fået frem. Jeg har bevaret indsamlingsformen og føjet de seneste flaskefund til — især den nu identificerede *“Sauterne”*.

Château Fombrauge og Maurens

Arbejdsnotat – INDSAMLING, september 2026

1. Hvorfor historien dukker op igen

På den gamle one.com-server blev en tom mappe med navnet **Fombrauge** ved med at dukke op igen, selv efter at den blev slettet. Det blev anledningen til at tage historien frem igen.

Materialet viser sig at være langt mere omfattende end først husket: prospekter, gamle hjemmesider, kort, dagbøger, fotografier fra mindst tre ferier, koncertmateriale, prislister, restaurantbilag og originale vinflasker.

Tanken er derfor senere at lave en egentlig historisk sektion om **Château Fombrauge og tiden som dansk medejer** under vinafsnittet på den nye hjemmeside.

Status nu: INDSAMLING. Intet skal endnu sorteres væk.

---

2. Det danske køb – 1987

Den gamle danske Fombrauge-hjemmeside fortæller historien om, hvordan det danske ejerskab begyndte.

Initiativet kom i midten af 1980'erne fra **Flemming Karberg**, ejer/grosserer i Hans Just A/S. Den oprindelige idé var tilsyneladende at investere i *en primeur*-vin.

Som hjemmesiden humoristisk formulerer det:

> “Det forkerte prospekt blev underskrevet – og pludselig var vi slotsejere i stedet for.”

Den endelige handel blev gennemført i **marts 1987**. Sælger var den daværende ejer **Charles Bygott**, og omkring **1.200 danske aktionærer** blev sammen med Karberg ejere af Château Fombrauge.

Det danske ejerskab varede indtil **april 1999**, hvor slottet ifølge den gamle hjemmeside igen kom på franske hænder.

Dansk periode: marts 1987 – april 1999.

---

3. Château Fombrauge

Château Fombrauge ligger ved **Saint-Christophe-des-Bardes**, omkring tre kilometer øst for Saint-Émilion.

Materialet fra den danske periode beskriver:

* ca. **49 ha vinmarker**
* 70 % Merlot
* 15 % Cabernet Franc
* 15 % Cabernet Sauvignon
* ca. 5.500 vinstokke pr. ha., i alt omkring 275.000
* gennemsnitsalder på vinstokkene omkring 20–25 år

* de ældste vinstokke op til omkring 60 år.

Den gamle danske hjemmeside beskriver bygningen som omkring 300 år gammel, mens ejendommens historie føres tilbage til 1400-tallet.

---

4. Modernisering af vinproduktionen

Efter overtagelsen blev vinmarkerne restaureret og kælderfaciliteterne moderniseret.

De ældre cementtanke blev erstattet af rustfri ståltanke. Materialet angiver en produktionskapacitet på omkring **5.400 hl** og lagerkapacitet på omkring **400.000 flasker**.

Parcellerne blev vinificeret hver for sig. Gæring og maceration varede omkring tre uger under temperaturkontrol.

Vinen blev derefter lagret **12–18 måneder på fade**, omtrent:

1/3 nye fade
2/3 ældre fade af Limousin- og Nevers-eg.

---

5. Ferie på sit eget vinslot

En særlig del af det danske projekt var, at aktionærerne kunne holde ferie på Fombrauge.

Et prospekt fra ca. 1987–før august 1988 hedder:

“Relais de Fombrauge – Et ferieparadis for vinelskere”

med overskriften:

“Hold ferie på et vinslot!”

De danske værter var **Birthe og Ole Appel**.

---

6. Fem ferieboliger – ikke kun tre

Prospektet omtaler fem muligheder:

På selve Château Fombrauge:

Bygott – Merlot – Cabernet Franc

Derudover to selvstændige huse på slottets jorder:

Montagne – Belle Vue

Dette er vigtigt, fordi den senere hjemmeside kun omtaler tre lejligheder til 4–6 personer. Den tidligere ferieordning var altså mere omfattende.

Belle Vue/Bellevue havde 10 senge og kunne lejes af aktionærerne.

---

7. Bygott bliver sandsynligvis til Sauvignon

Det tidlige prospekt kalder de tre lejligheder:

Bygott – Merlot – Cabernet Franc.

Bygott henviser til den tidligere ejer **Charles Bygott** og bryder dermed mønstret med druesortsnavnene.

Dagbogen fra **27. august 1988** fortæller derimod:

> “Vi bor i lejligheden Sauvignon, der er meget flottere end hjemme.”

Et fotografi fra **1995** viser desuden døren med navnet **Sauvignon** i guldbogstaver.

Den sandsynlige udvikling er derfor:

Bygott → Sauvignon

efter den danske overtagelse.

Det passer samtidig med Fombrauges tre druesorter:

Cabernet Sauvignon – Merlot – Cabernet Franc.

Det er en meget stærk rekonstruktion, men endnu ikke direkte dokumenteret, at Bygott og Sauvignon fysisk var præcis samme lejlighed.

---

8. De tre kendte ophold

De foreløbig dokumenterede ophold er:

1988 – Sauvignon
1990 – Merlot
1995 – Sauvignon

Der findes fotografisk materiale fra mindst disse tre ferier.

---

9. Montagne

Montagne lå ved indkørslen til Fombrauge.

Det var ikke ved grusvejen fra Saint-Christophe-des-Bardes, men på vejen, der førte direkte ind mod gårdspladsen, omtrent **300–400 meter før slottet**.

---

10. Belle Vue og Maurens

Belle Vue lå ikke ved selve Fombrauge, men **på Maurens' jorder**.

Det var et større hus med **10 senge**, som kunne lejes af aktionærerne. Huset lå højt og var sandsynligvis det eneste hus på denne del af ejendommen.

Dagbogen fra **28. august 1988** fortæller:

> “kl.1030 samling under magnolietræet og kørte til Maurence, hvor det store hus ‘Bellevue’ ligger. Vi gik rundt på markerne og så mange ting, bl.a. grotte og udgravning.”

Køreturen fra Fombrauge til Maurens huskes som omkring **5–10 minutter**.

---

11. Maurens var et sted – ikke bare et vinnavn

Det gamle kort fra 1988-mappen er **ældre end 1988**.

Her optræder **Château Fombrauge** og **Château Maurens** som særskilte geografiske steder.

Maurens lå omkring Saint-Hippolyte sydøst for Fombrauge.

Det er vigtigt for forståelsen af materialet: Maurens var både **jordområde/ejendom, ferieområde og navn knyttet til vinproduktionen**.

---

12. Château Maurens – Fombrauges anden vin

Under det danske ejerskab blev **Maurens brugt som Fombrauges anden vin**.

Der er også en personlig forbindelse: Maurens blev anvendt som jubilæumsgave til medarbejdere i **Unibank**.

En bevaret flaske giver nu yderligere fysisk dokumentation:

Château Maurens – Saint-Émilion Grand Cru – årgang 1982.

Etiketten forbinder vinen med **S.A. de Fombrauge, Saint-Christophe-des-Bardes**.

Årgangen 1982 viser samtidig, at Maurens-navnet som vin går tilbage til tiden **før den danske overtagelse i 1987**. Det skal dog holdes adskilt fra spørgsmålet om præcis, hvornår flasken blev tappet og etiketten sat på.

Flasken blev købt i **1988**.

---

13. De gamle vinstokke på Maurens

Fra aktionærtiden huskes historien om, at nogle af **Fombrauges bedste druer og de ældste vinstokke kom fra Maurens**.

Det passer interessant sammen med brochurens oplysning om vinstokke på op til omkring 60 år, men forbindelsen mellem netop disse gamle stokke og Maurens er endnu ikke fundet direkte på skrift.

Den skal derfor bevares som en **konkret erindring fra aktionærtiden**, mens vi fortsat leder efter dokumentationen.

---

14. Den arkæologiske udgravning på Maurens

Relais-prospektet fortæller, at man på Château Fombrauges jorder i Maurensområdet havde fundet rester af en **by dateret til omkring 500 f.Kr.**

Der var blandt andet fundet potteskår, som var under konservering.

Prospektet hævder desuden, at det franske kulturministerium betragtede udgravningen som den betydeligste i Sydvestfrankrig gennem de foregående 50 år.

Placeringen blev **bevidst ikke offentliggjort**. Aktionærerne kunne få den oplyst under ophold på slottet, fordi man ville undgå for mange nysgerrige besøgende.

Prospektet indeholder også en tegning af udgravningsområdet.

Det passer meget præcist med erindringen om at gå mellem træerne og ned ad en skråning til udgravningen – og med dagbogens samtidige notat om **"grotte og udgravning"**.

---

15. "Sauterne (Maurens)" – NU IDENTIFICERET

Dette spor er nu blevet væsentligt stærkere.

Dagbogen fra **28. august 1988** omtaler en gammel sød vin som:

"Sauterne (maurens)"

og fortæller, at vinen ikke var kommet i handel på grund af **en fejl på etiketten**. I fik lov til at få en flaske med hjem.

Den konkrete flaske eksisterer stadig.

Etiketten identificerer vinen som:

CLOS DES SARRAZINS
Domaine de Maurrens
Bordeaux Supérieur
Liquoreux

med tilknytning til **Société/S.A. de Fombrauge**, Saint-Christophe-des-Bardes.

Og nu kan fejlen på etiketten ses:

> **MAURRENS**

hvor det korrekte navn er:

> **MAURENS**

Altså **ét r for meget**.

Det forklarer den bemærkning, der blev skrevet i dagbogen i 1988 om, hvorfor vinen ikke var i handel.

"Sauterne" er dagbogens betegnelse for den søde vin; etiketten selv betegner den **Bordeaux Supérieur – Liquoreux**, ikke Sauternes.

Flasken blev bragt med hjem fra Fombrauge i **1988** og er stadig bevaret. Indholdet ser i dag ud til at være blevet til ren eddike, men flasken bliver **ikke åbnet**.

Dens betydning er nu først og fremmest historisk:

dagbog + original flaske + original etiket + den synlige stavefejl.

Det gør den til en usædvanlig konkret genstand fra opholdet og den danske Fombrauge-periode.

---

16. Hverdagen som ferieaktionær – august 1988

Dagbogen giver detaljer, som brochurerne naturligvis ikke kan give.

27. august: Ankomst og ophold i Sauvignon. Smagning af årgang 1984. Tur til Libourne. Gåtur gennem vinmarkerne til skoven og tilbage langs en lille bæk/eng. Middag på Fombrauge og vin på slottets terrasse.

28. august: Samling under magnolietræet kl. 10.30. Tur til Maurens og Bellevue. Vandring på markerne med grotte og arkæologisk udgravning.

Senere var der **"vinskole med hver et krus vin og lidt ost."**

Dagen omfattede også middag og den særlige søde Maurens-vin med den fejltrykte etiket.

Det giver et billede af Fombrauge ikke blot som investering, men som et sted aktionærerne faktisk **boede, spiste, smagte vin, gik i markerne og deltog i livet omkring slottet**.

---

17. Koncert på Château Fombrauge

Det bevarede materiale dokumenterer også en kulturel side af den danske periode.

En fransk invitation annoncerer:

Concert au Château Fombrauge – le 27 septembre à 20 heures.

Blandt de danske medvirkende var:

Henrik Brendstrup – cello
Bent Larsen – fløjte
Søren Larsen – klaver
Ole Birger Pedersen – fløjte
Kirsten Rønn – mezzosopran.

Programmet omfattede bl.a. Leclair, Bach, Fauré, P.E. Lange-Müller, Kuhlau og Erik Norby.

Efter koncerten var der **buffet froid**, og den annoncerede entré var **100 francs**.

Materialets sammenhæng med en prisliste fra 1988 gør **27. september 1988 sandsynligt**, men årstallet skal fortsat betragtes som en rekonstruktion, indtil det findes direkte på koncertmaterialet.

---

18. Ingemann og Lange-Müller på fransk

Et særligt fransk ark fortæller om **B.S. Ingemanns "Sulammiths og Salomons Sange"** og den danske romantiske komponist **P.E. Lange-Müller**.

Fem sange fra værket, op. 1, komponeret i 1874, indgik i materialet.

Det franske ark ser ud til at være udarbejdet for at give det lokale franske publikum baggrund for den danske musik.

---

19. Château de Caix og den dansk-franske koncertturné

Avisudklip i samme materiale viser, at musikerne også indgik i et dansk-fransk kulturarrangement på **Château de Caix**.

Her deltog omkring 100 gæster ved en privat koncert, hvor prins Henrik ledsagede Kirsten Rønn i Gabriel Faurés **“Après un rêve”**.

Et andet udklip om Fombrauge omtaler omkring **125 gæster**.

Det tyder på, at Fombrauge-koncerten indgik i et større dansk-fransk kulturforløb og ikke blot var et isoleret lokalt arrangement.

---

20. Bag kulissen ved koncerten

Den personlige erindring tilfører noget, som koncertprogrammet ikke fortæller.

I den første halve times tid fik gæsterne **Fombrauges reservé vin i smageglas**.

Derefter blev disse flasker sat væk under bordet, og serveringen fortsatte med almindelig god châteauvin.

Som ferierende aktionærer hjalp I til ved arrangementet og blev inviteret gratis med til festlighederne.

Det er netop den type lille detalje, der senere kan give hjemmesidens fortælling liv.

---

21. Vinpriser i 1988

Den bevarede franske **Tarif 1988** giver et øjebliksbillede af priserne på Château Fombrauge Grand Cru Saint-Émilion:

Årgang	½ flaske	Flaske	Magnum
1982	52 F	100 F	205 F
1983	43 F	82 F	169 F
1984	34,50 F	65 F	135 F
1985	47,50 F	91 F	187 F
1986	40,50 F	77 F	159 F

Prislisten indeholder desuden oplysninger om emballage, forsendelse og mulighed for jeroboam på forespørgsel.

---

22. To bevarede flasker købt i 1988

De to flasker giver nu et selvstændigt fysisk kildelag til historien.

Château Maurens 1982
Saint-Émilion Grand Cru. Etiketten forbinder Château Maurens med S.A. de Fombrauge. Flasken blev købt i 1988.

Clos des Sarrazins – Domaine de “Maurrens”

Bordeaux Supérieur Liquoreux. Dette er den konkrete flaske fra dagbogshistorien, som I fik lov til at tage med hjem. Stavefejlen **Maurrens** i stedet for **Maurens** er stadig synlig på etiketten.

De to flasker dokumenterer dermed to meget forskellige sider af Maurens: den røde Saint-Émilion-vin og den usædvanlige søde vin, som aldrig kom i almindelig handel på grund af den fejltrykte etiket.

---

23. Materiale, der nu er identificeret

Samlingen omfatter foreløbig:

prospektet **Relais de Fombrauge**, den gamle danske Fombrauge-hjemmeside, ældre kort med Fombrauge og Maurens, dagbog fra 1988, fotografier fra ferierne 1988/1990/1995, billeder af ferieboligerne, koncertinvitation/program, fransk Ingemann/Lange-Müller-materiale, avisudklip, Tarif 1988, øvrige bilag og kvitteringer samt de to bevarede vinflasker.

Der kan fortsat ligge mere materiale i arkivet.

Foreløbig kronologisk rygrad

Før 1987: Charles Bygott ejer Fombrauge. Château Maurens/Maurens eksisterer allerede som særskilt sted og vinnavn. Château Maurens 1982 dokumenterer en Maurens-årgang før den danske overtagelse.

Marts 1987: Den danske investorgruppe med Flemming Karberg og omkring 1.200 aktionærer overtager Château Fombrauge.

1987–88: Relais de Fombrauge etableres/markedsføres over for aktionærerne. Ferieboligerne omfatter Bygott, Merlot, Cabernet Franc, Montagne og Belle Vue. Bygott bliver sandsynligvis omdøbt til Sauvignon.

August 1988: Første dokumenterede ferie. Ophold i Sauvignon. Besøg på Maurens og Bellevue. Grotte og arkæologisk udgravning. Vinskole, måltider og vinsmagning. Den søde *Clos des Sarrazins – Domaine de Maurrens* smages; flasken kan ikke sælges på grund af fejlstavningen **Maurrens** og kommer med hjem.

1988: Château Maurens 1982 købes. Tarif 1988 dokumenterer samtidige priser på Fombrauge.

Sandsynligvis september 1988: Dansk-fransk koncertarrangement på Château Fombrauge.

1990: Ferie på Fombrauge – ophold i Merlot.

1995: Ferie på Fombrauge – igen Sauvignon. Fotografiet af døren dokumenterer navnet.

April 1999: Det danske ejerskab ophører.

2026: Det gamle Fombrauge-materiale dukker frem igen. Dagbogen, fotografierne, brochurerne, kortene, koncertmaterialet og de bevarede flasker gør det muligt at rekonstruere historien langt mere detaljeret end først forventet.

Status: Arbejdsnotatet kan nu lægges til side. Projektet er ikke afsluttet; dette er den samlede status efter den nuværende indsamlingsrunde.